



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbal de deliberaziun dla
JUNTA DE COMUN

01.08. Amministrazione generale
01.08. Allgemeine Verwaltung
01.08. Aministraziun generala

Nr. 186

12.08.2026
08:30

OGGETTO:

Risanamento della condotta fognaria e realizzazione di una nuova condotta per l'acqua potabile in Str. Ninz a La Villa - approvazione del progetto esecutivo e appalto dei lavori

BETRIFFT:

Sanierung der Schmutzwasserleitung und Errichtung einer neuen Trinkwasserleitung in Str. Ninz in Stern - Genehmigung des Ausführungsprojektes und Ausschreibung der Arbeiten

ARGOMÈNT:

Ressanamënt dla condüta por les eghes pazes y realisaziun de na condüta nòia por l'ega da bëre tla Str. Ninz a La lla - aprovaziun dl proiet esecutif y apalt di laurs

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti della giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Do adempimënt dles formalités scrites dant dala lege regionala sòn l'ordinamënt di comuns, se á abine tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componënc dla junta de comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Al é presënc:

		Assenti giustif.	Abwesend entsch.	Assënc iustif.	Assenti ingiust.	Abwesend unentsch.	Assënc nia iust.
avv. Christian PEDEVILLA	<i>Sindaco/Bürgermeister/Ombolt</i>						
dott. Werner PESCOLTA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Raimund IRSARA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
dott. Elvis BURCHIA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
dott.ssa Sabine TAVELLA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Jessica FLÖSS	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						

Assiste il Segretario

Seinen Beistand leistet der Sekretär

Al assistësc le Secreter

dott. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avëi constaté le numer legal di presënc, detlarëia daverta la sentada y inviiëia a deliberé sòn l'argomënt suradit.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 81 del 01.04.2026, mediante la quale è stato incaricato la iPM Engineering di Brunico per le prestazioni tecniche nella fase progettuale ed esecutiva dell'opera riguardante il risanamento della condotta fognaria e la realizzazione di una nuova condotta per l'acqua potabile in Str. Ninz a La Villa;

Visto il progetto di fattibilità tecnico-economica (progetto definitivo), elaborato dall'ing. Markus Pescolderungg ed assunto al protocollo del Comune in data 28.05.2026 al n. 14878;

Vista la dichiarazione di conformità urbanistica, rilasciata dal Sindaco in data 04.06.2026 ai sensi dell'art. 70, comma 1, lettera b) della L.P. n. 9 del 10.07.2018;

Constatato che il progetto prevede la realizzazione di un'opera pubblica su superfici, in parte di proprietà private, per le quali il piano urbanistico comunale non prevede una destinazione pubblica con conseguente vincolo preordinato all'esproprio;

- che ai sensi dell'art. 1, comma 4 della L.P. n. 10/1991 l'approvazione del progetto tecnico equivale a dichiarazione di pubblica utilità di tutte le opere, impianti e lavori in esso previsti;

- che il Comune ha avviato il procedimento per l'approvazione del progetto e per la dichiarazione di pubblica utilità dell'opera, mediante apposita comunicazione a tutti i proprietari dei terreni interessati;

Constatato che entro il termine prescritto non sono pervenute alcune osservazioni o richieste;

Visto il progetto esecutivo elaborato dal sig. ing. Markus Pescolderungg, per un importo totale di Euro 83.692,90, di cui € 62.957,85 come importo a base d'asta, € 4.000,00 come costi di sicurezza e € 16.735,05 quale somma a disposizione dell'amministrazione, assunto al protocollo del Comune il 18.06.2026 al n. 16175 e il 30.06.2026 al n. 16778;

Ritenuto che secondo l'art. 15, comma 3-bis della L.P. n. 16 del 17.12.2015 nel testo vigente non è necessario procedere alla verifica e validazione del progetto, in quanto si tratta di opera di importo inferiore ad un milione di Euro;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 81 vom 01.04.2026, mit welchem der iPM Engineering aus Bruneck der Auftrag zur Durchführung der technischen Leistungen in Planungs- und Ausführungsphase des Bauvorhabens, betreffend die Sanierung der Schmutzwasserleitung und Errichtung einer neuen Trinkwasserleitung in Str. Ninz in Stern, erteilt wurde;

Nach Einsichtnahme in das vom Ing. Markus Pescolderungg ausgearbeitete Projekt über die technische und wirtschaftliche Durchführbarkeit (Einreichprojekt), aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 28.05.2026 unter Nr. 14878;

Nach Einsichtnahme in die raumordnerische Konformitätserklärung des Bürgermeisters, erlassen am 04.06.2026 im Sinne des Art. 70, Absatz 1, Buchstabe b) des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018;

Festgehalten, dass das Projekt den Bau eines öffentlichen Bauwerks auf Flächen vorsieht, die zum Teil im Privateigentum sich befinden und für die der Gemeindebauleitplan keine öffentliche Nutzung mit entsprechender Enteignungsbindung vorsieht;

- dass gemäß Art. 1, Absatz 4 des L.G. Nr. 10/1991 die Genehmigung der technischen Unterlagen der Erklärung über die Gemeinnützigkeit aller darin vorgesehenen Bauten, Anlagen und Arbeiten gleichkommt;

- dass die Gemeinde das Verfahren zur Genehmigung des Projekts und zur Erklärung der Gemeinnützigkeit des Bauvorhabens eingeleitet hat, mittels eigener Mitteilung an alle Eigentümer der betroffenen Grundstücksflächen;

Festgestellt, dass innerhalb des vorgeschriebenen Termins keine Bemerkungen und Anträge eingelangt sind;

Nach Einsicht in das vom Herrn Ing. Markus Pescolderungg erstellte Ausführungsprojekt mit einem Gesamtbetrag von Euro 83.692,90 wovon € 62.957,85 für auszuschreibende Arbeiten, € 4.000,00 als Sicherheitskosten und € 16.735,05 als Summe zur Verfügung der Verwaltung, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 18.06.2026 unter Nr. 16175 und am 30.06.2026 unter Nr. 16778;

Festgehalten, dass laut Art. 15, Absatz 3-bis des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 in geltender Fassung die Überprüfung und Validierung des Projektes nicht erforderlich sind, da das Vorhaben einen Betrag unter einer Million Euro aufweist;

Odüda la deliberaziun dla Junta comunala n. 81 di 01.04.2026, cun chëra che al é gnü surandé l'inciaria ala iPM Engineering da Bornech por les prestaziuns techniques tla fasa de proietaziun y esecutiva d'opera revardënta le ressanamënt dla condüta por les eghes pazes y realisaziun de na condüta nöia por l'ega da bëre tla Str. Ninz a La Ila;

Odü le proiet de fatibilitè tecnica y economica (proiet definitiv) elaboré dal inj. Markus Pescolderungg, tut sö tl protocol dl Comun ai 28.05.2026 al n. 14878;

Odüda la detlaraziun de conformitè urbanistica dl Ombolt, relasciada ai 04.06.2026 aladô dl art. 70, coma 1, lëtra b) dla L.P. n. 9 di 10.07.2018;

Constaté che le proiet prevëiga la realisaziun de na opera publica ince sön sperses de proprietè privata, por chëres che le plann urbanistich comunel ne prevëiga nia na destinaziun publica cun consecuënt lian de espropiazion;

- che aladô dl art. 1, coma 4 dla L.P. n. 10/1991 corespogn l'aprovaziun dl proiet tecnich a detlaraziun de publica utilitè de duc i laurs, implanc y strotöres te chësc preodüs;

- che le Comun á invié ia la prozedöra por l'aprovaziun dl proiet y por la detlaraziun de publica utilitè d'opera, tres na comunicaziun aposta a duc i proprietars di terac tocá;

Constaté che anter le termin dé dant ne é gnü degönes osservaziuns o domandes;

Odü le proiet esecutif lauré fora dal sig. inj. Markus Pescolderungg, por na soma de indöt Euro 83.692,90, de chisc € 62.957,85 por laurs da scrí fora, € 4.000,00 sciöche cosc de segurëza y € 16.735,05 sciöche soma a despoziziun dl'amministrasiun, tut sö tl protocol dl Comun ai 18.06.2026 al n. 16175 y ai 30.06.2026 al n. 16778;

Araté che aladô dl art. 15, coma 3-bis dla L.P. n. 16 di 17.12.2015 tl test varënt ne é nia nezesciar de fá la verifica y validaziun dl proiet, deache al se trata de n opera cun n import sot a un n miliun de Euro;

Tenuto conto che il progetto presentato corrisponde alle aspettative ed esigenze dell'amministrazione e che potrà essere realizzato nell'interesse pubblico;	Der Ansicht, dass das vorgelegte Projekt den Vorstellungen und Anforderungen der Verwaltung entspricht und im öffentlichen Interesse realisiert werden soll;	Tignì cunt che le proiet presenté corespogn ales aspetatives y esigènzes dl'amministrazion y che al dess gnì realisé tl interes public;
Ritenuto opportuno e necessario appaltare i lavori, al fine di poter concluderli possibilmente entro l'anno in corso;	Für erforderlich und angebracht erachtet, die Arbeiten auszuschreiben, damit diese möglichst innerhalb des laufenden Jahres abgeschlossen werden können;	Araté dèrt y nezesciar apalté i laurs, por podèi i stlùje jö poscibilmènter ciamó anter chësc ann;
Tenuto conto che in mancanza di apposito regolamento ai sensi dell'art. 6, comma 7 della L.P. n. 16/2015, spetta alla giunta comunale l'incombenza in connessione ai procedimenti di appalto in conformità alle competenze di emanare atti di natura tecnico-gestionale previste dall'ordinamento dei comuni e dall'art. 18 dello statuto comunale;	Festgehalten, dass, in Ermangelung einer eigenen Verordnung laut den Vorgaben des Art. 6, Absatz 7 des L.G. Nr. 16/2015, die Obliegenheiten im Zusammenhang mit dem Verfahren zur Ausschreibung der Arbeiten vom Gemeindevausschuss wahrgenommen werden, entsprechend den Befugnissen zum Erlass von Maßnahmen mit verwaltungstechnischem Charakter laut Gemeindeordnung und Art. 18 der Satzung;	Tignì cunt che en mancanza d'en regolamënt aposta aladò dles desposiziuns dl art. 6, coma 7 dla L.P. n. 16/2015, i spetel ala junta de comun le compit en conesciun ai prozedimènc d'apalt en conformitè ales competènzes de emète ac de natöra technich-gestionala preodüdes dal ordinamënt di comuns y dal art. 18 dl statut de comun;
Ritenuto poter appaltare i lavori mediante affidamento diretto previa consultazione di più operatori economici, con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del solo prezzo con ribasso percentuale ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera a) e art. 33 della L.P. n. 16/2015, mediante utilizzo del sistema telematico di acquisto;	In Erachtung, die Arbeiten mit Direktauftrag durch vorherige Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, mit dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nur nach Preis mit prozentuellem Abschlag, im Sinne des Art. 26, Absatz 1, Buchstabe a) und Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 mittels telematischem Ankaufsystem zu vergeben;	Araté de podèi apalté i laurs tres afidamënt diret cun consultaziun danfora de deplü operadus economics, cun le criter dla oferta economicamènter plü convegñenta ma sòla basa dl prisc cun arbas prozentual aladò dl art. 26, coma 1, lètra a) y dl art. 33 dla L.P. n. 16/2015, adoran le sistem telematic da cumpré;
Constatato che con l'applicazione di tali criteri il procedimento viene semplificato e accelerato e quindi si ha un evidente risparmio di costi e tempo;	Festgehalten, dass mit Anwendung dieser Kriterien das Verfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;	Constaté che cun l'aplicaziun de chisc criter vègn la prozedöra scemplificada y azelerada y insciö arjunt n sparagn de cosc y de tèmp evidènt;
Ritenuto di invitare a presentare un'offerta le ditte indicate nel protocollo della seduta;	Der Auffassung, die im Protokoll der Sitzung angeführten Firmen zur Abgabe eines Angebotes einzuladen;	Araté de invié les dites nominades tl protocol dla sentada por la presentaziun de n'oferta;
Preso atto che la selezione delle ditte da invitare alla procedura negoziata è stata effettuata sulla base della documentazione già presente presso il Comune e tenendo conto delle caratteristiche di qualificazione necessarie e connesse all'importo dei lavori da appaltare;	Festgehalten, dass die Auswahl der zum Verhandlungsverfahren einzuladenden Firmen auf der Grundlage der bei dieser Gemeinde bereits vorhandenen Dokumentation und unter Berücksichtigung der erforderlichen Qualifikation mit Bezugnahme auf den Betrag der Arbeiten erfolgt ist;	Tignì cunt che la cerna dles dites da invié ala prozedöra de tratativa é gnüda fata sön la basa dla documentaziun bele te comun y tignin cunt dles carateristiches de cualificaziun nezesciaries y liades ala soma di laurs da scrí fora;
- che tutti gli operatori economici invitati sono registrati nell'elenco telematico del sistema informativo degli appalti pubblici;	- dass sämtliche eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer im telematischen Verzeichnis des Informationssystems für öffentliche Verträge eingetragen sind;	- che dotes les dites inviades é portades ite tl register telematic dl sistem informatif di apalc publics;
Visti il decreto legislativo n. 36 del 31.03.2023 e la legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, relativi alle disposizioni in materia di appalti pubblici;	Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 36 vom 31.03.2023 und das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015, betreffend Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;	Odüs le decret legislatif n. 36 di 31.03.2023 y la lege provinziala n. 16 di 17.12.2015, revardènc les desposiziuns en materia de apalc publics;
Viste le deliberazioni del consiglio comunale n. 68 e 69 del 17.12.2025 con le quali è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026-2028;	Nach Einsichtnahme in die Beschlüsse des Gemeinderates Nr. 68 und 69 vom 17.12.2025, mit welchen das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt worden sind;	Odüdes les deliberaziuns dl consèi de comun n. 68 y 69 di 17.12.2025 cun chères che al é gnü aprové le documènt unich de programaziun y le bilanz de previjiun 2026-2028;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 und 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- parere tecnico con impronta digitale:
ujboJov9NZUbUiaYt76RMwmmOwGKnpcrOuneXK1b7Jk=

- parere contabile con impronta digitale:

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 e 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
ujboJov9NZUbUiaYt76RMwmmOwGKnpcrOuneXK1b7Jk=

- buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

Odüs i iudicac positifs aladô dl art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018:

- iudicat tehnic cun merscia dl dëit:
ujboJov9NZUbUiaYt76RMwmmOwGKnpcrOuneXK1b7Jk=

- iudicat contabl cun merscia dl dëit:

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Odü le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol;

LA GIUNTA COMUNALE
delibera

beschliesst
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

deliberëia
LA JUNTA DE COMUN

ad unanimità di voti espressi legalmente:

einstimmig in gesetzlicher Form:

cun usc a öna dades jö legalmënter:

1. Di approvare il progetto di fattibilità tecnico-economica (progetto definitivo) elaborato dall'ing. Markus Pescolderungg, riguardante il risanamento della condotta fognaria e realizzazione di una nuova condotta per l'acqua potabile in Str. Ninz a La Villa;
CUP: G32E26000970004.

1. Das vom Ing. Markus Pescolderungg ausgearbeitete Projekt über die technische und wirtschaftliche Durchführbarkeit (Einreichprojekt), betreffend die Sanierung der Schmutzwasserleitung und Errichtung einer neuen Trinkwasserleitung in Str. Ninz in Stern, zu genehmigen;
CUP: G32E26000970004.

1. De aprové le proiet de fatibilità tecnica y economica (proiet definitiv) elaboré dal inj. Markus Pescolderungg, revardënt le ressanamënt dla condüta por les eghes pazes y realisaziun de na condüta nöia por l'ega da bëre tla Str. Ninz a La Ila;
CUP: G32E26000970004.

2. Di approvare il progetto esecutivo elaborato dall'ing. Markus Pescolderungg, con una somma totale di Euro 83.692,90 di cui Euro 62.957,85 come importo a base d'asta, Euro 4.000,00 come costi di sicurezza e € 16.735,05 quale somma a disposizione dell'amministrazione.

2. Das vom Ing. Markus Pescolderungg erstellte Ausführungsprojekt mit einem Gesamtbetrag von Euro 83.692,90 wovon Euro 62.957,85 für auszuschreibende Arbeiten, € 4.000,00 als Sicherheitskosten und € 16.735,05 als Summe zur Verfügung der Verwaltung, zu genehmigen.

2. De aprové le proiet esecutif lauré fora dal inj. Markus Pescolderungg, por na soma de indöt Euro 83.692,90 de chisc Euro 62.957,85 por laurs da scrí fora y Euro 4.000,00 sciöche cosc de segurëza y € 16.735,05 sciöche soma a desposiziun dl'amministrasiun.

3. Di dichiarare l'opera di pubblica utilità e di interesse pubblico, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1, comma 4 della L.P. n. 10/1991 nel testo vigente.

3. Das Vorhaben im Sinne und für die Wirkungen des Art. 1, Absatz 4 des L.G. Nr. 10/1991 in geltender Fassung als gemeinnützig und im öffentlichen Interesse zu erklären.

3. De detlaré i laurs de publica utilité y de interes public, aladô y por la faziun dl art. 1, coma 4 dla L.P. n. 10/1991 tl test varënt.

4. Di appaltare i lavori mediante affidamento diretto previa consultazione di più operatori economici, con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del solo prezzo con ribasso percentuale.

4. Die Arbeiten mit Direktauftrag durch vorherige Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, mit dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nur nach Preis mit prozentuellem Abgebot zu vergeben.

4. De apalté i laurs tres afidamënt diret cun consultaziun danfora de deplü operadus economics, cun le criter dl'oferta economicamënter plü convegnënta ma söla basa dl prisc cun arbas prozentual.

5. Di invitare le ditte indicate nel verbale della seduta odierna; tale elenco viene sottratto fino alla scadenza del termine per la consegna delle offerte all'accesso ai sensi dell'art. 14 del regolamento comunale in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi e dell'art. 35 del D.lgs. n. 36/2023.

5. Jene Firmen einzuladen, welche in der Niederschrift der heutigen Sitzung angeführt sind; genannte Aufstellung wird im Sinne des Art. 14 der Verordnung auf dem Sachgebiet des Verwaltungsverfahrens und des Rechtes auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und des Art. 35 des Gver.D. Nr. 36/2023, vom Recht auf Zugang bis zum Ablauf des Termins für die Einreichung der Angebote ausgeschlossen.

5. De invié les dîtes scrites tl verbal dla sentada da incö; chësta lista vëgn tuta demez incina ala tomanza dl termin por dé jö les ofertes dal dërt de azes aladô dl art. 14 dl regolamënt comunel tl ciamp dla prozedöra aministrativa y dl dërt de azes ai documënc aministratifs y dl art. 35 dl D.lgs. n. 36/2023.

6. Di imputare la spesa derivante nel bilancio di previsione con l'adozione della deliberazione di affidamento dei lavori.

6. Die anfallende Ausgabe bei der Beschlussfassung über die Vergabe der Arbeiten im Haushaltsvoranschlag anzulasten.

6. De oblié la spëisa che madorësc tl bilanz de previjiun cun la deliberaziun söl afidamënt di laurs.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala cuntra dōtes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l gñí presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
avv. Christian PEDEVILLA

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
dott. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.